HUKUKİ ŞARTLAR VE YASAL PROTOKOLLER

Legal Terms & Conditions and Official Protocols

Doc Ref: HTL-LEG-2026/V4
Tarih / Date: 12.09.2026
Dil / Lang: Türkçe / English

RESMİ İMZALI NÜSHA / OFFİCİAL EXECUTED DOCUMENT

1. GENEL KONAKLAMA ŞARTLARI / 1. GENERAL ACCOMMODATİON TERMS

1.1 Giriş ve Çıkış Prosedürleri: Tesisimize giriş (Check-in) saati 14:00'ten itibaren başlar; çıkış (Check-out) saati en geç 12:00'dir. Erken giriş ve geç çıkış talepleri tesisin doluluk durumuna bağlı olup ek ücrete tabi tutulabilir.

1.2 Kimlik Bildirim Zorunluluğu: 1774 sayılı Kimlik Bildirme Kanunu uyarınca, tesise giriş yapan tüm misafirlerin (çocuklar dahil) geçerli bir T.C. Kimlik Kartı, Pasaport veya Resmi Ehliyet ibraz etmesi zorunludur. Kimlik ibraz etmeyen misafirlerin tesise kabulü hukuken mümkün değildir.

1.3 Tesis Kuralları ve Sorumluluk: Misafirler, oda ve genel alanlardaki demirbaşlara verecekleri zararları tazmin etmekle yükümlüdür. Tesis içerisinde diğer konukları rahatsız edecek tutumlar konaklama sözleşmesinin tek taraflı feshine sebep olur.

1.1 Check-in & Check-out Procedures: Check-in time starts at 14:00 PM; check-out must be completed by 12:00 PM. Early check-in and late check-out requests are subject to availability and may incur additional charges.

1.2 Mandatory Identity Registration: Pursuant to the Law No. 1774 on Identity Registration, all guests (including children) must present a valid Government ID, Passport, or Driver's License upon check-in. Guests without valid ID cannot be accommodated.

1.3 Property Rules & Liability: Guests are liable to compensate for any damage caused to room fixtures or general facility areas. Behavior that disturbs other guests may result in immediate cancellation of stay without refund.

2. İPTAL, DEĞİŞİKLİK VE İADE POLİTİKASI / 2. CANCELLATİON & REFUND POLİCY

2.1 Esnek Rezervasyonlar: Giriş tarihinden 48 saat öncesine kadar yapılan iptallerde ceza uygulanmaz ve ödenen tutar tamamen iade edilir. 48 saatten az kalan sürelerde yapılan iptallerde ilk gece konaklama bedeli tahsil edilir.

2.2 İadesiz (Non-Refundable) Tarifeler: İadesiz oranlarla yapılan rezervasyonlarda, işlem tamamlandığı andan itibaren iptal, değişiklik veya ücret iadesi yapılmaz.

2.1 Flexible Rates: Cancellations made up to 48 hours prior to the check-in date will incur no penalty, and full refund will be processed. Cancellations within less than 48 hours will be charged for the first night stay.

2.2 Non-Refundable Rates: Bookings made under non-refundable rates are final. No cancellation, modification, or monetary refund is permitted once confirmed.

Rezervasyon Tipi / Booking Type	İptal Süresi / Cancellation Window	İade Oranı / Refund Rate
Standard / Standard Flex	> 48 Saat / Hours	%100 İade / 100% Refund
Geç İptal / Late Cancellation	< 48 Saat / Hours	1 Gece Kesinti / 1 Night Penalty
İadesiz Tarifeler / Non-Refundable	Herhangi bir zamanda / Any time	İade Yapılmaz / Non-refundable
No-Show (Gelmeme)	Giriş Günü / Check-in Date	%100 Kesinti / 100% Charge

2.3 Mücbir Sebepler (Force Majeure): Doğal afet, salgın hastalık veya resmi seyahat kısıtlamaları gibi belgelenebilir mücbir sebep hallerinde tarihler ertelenebilir veya kesintisiz iade hakkı tanınır.

2.3 Force Majeure: In cases of documented force majeure events (natural disasters, pandemics, government travel bans), dates may be rescheduled or full refunds issued.

3. KİŞİSEL VERİLERİN KORUNMASI VE GİZLİLİK / 3. DATA PROTECTİON & PRİVACY

3.1 KVKK ve GDPR Uyumluluğu: 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu (KVKK) ve AB Genel Veri Koruma Tüzüğü (GDPR) kapsamında, kişisel verileriniz yalnızca konaklama hizmetinin sunulması, yasal bildirimlerin yapılması ve güvenlik amacıyla işlenmektedir.

3.2 Veri Paylaşımı ve Saklama: Verileriniz kanunen yetkili kamu kurum ve kuruluşları dışında üçüncü şahıslarla paylaşılmaz. Verileriniz yasal saklama süreleri dolduktan sonra güvenli şekilde imha edilir.

3.3 Güvenlik Kameraları: Tesis genel alanları, misafir güvenliği sağlamak amacıyla 7/24 kapalı devre kamera sistemi (CCTV) ile izlenmekte ve kaydedilmektedir.

3.1 KVKK & GDPR Compliance: In compliance with Personal Data Protection Law No. 6698 and EU GDPR regulations, your personal data is processed solely for accommodation services, legal obligations, and security purposes.

3.2 Data Sharing & Retention: Your personal information is never shared with third parties except for authorized public bodies as mandated by law. Data is securely destroyed after statutory retention periods expire.

3.3 CCTV Surveillance: Common areas of the property are monitored and recorded 24/7 by closed-circuit camera systems (CCTV) for guest safety.

4. UYGULANACAK HUKUK VE YETKİLİ MAHKEME / 4. GOVERNİNG LAW & JURİSDİCTİON

İşbu sözleşmenin uygulanmasından ve yorumlanmasından doğacak her türlü uyuşmazlıkta Türkiye Cumhuriyeti Kanunları uygulanacak olup, İstanbul Anadolu Mahkemeleri ve İcra Daireleri yetkilidir.

Any disputes arising from the implementation or interpretation of these terms shall be governed by the laws of the Republic of Turkey, and Istanbul Anatolian Courts and Execution Offices shall have jurisdiction.

Orijinal Nüsha ve İndirme Beyanı / Official Archival & Download Notice

Bu belge, web sitemiz üzerinden dijital olarak erişilebilen ve indirilebilen resmi hukuki şartlar protokolüdür. İndirilen PDF nüshaları ile sistem kayıtlarımızdaki orijinal metin birebir aynı hukuki bağlayıcılığa sahiptir.

This document serves as the official legal terms protocol available for download on our platform. The downloaded PDF version holds full legal validity equal to the original archived record within our enterprise system.

Tesis Yönetimi / Property Management
Kaşe & Dijital İmza / Stamp & Digital Signature

Onaylanmıştır / Approved and Authenticated
Hash ID: 9f8a7c6e5d4b3a21-2026-LEG

Misafir Beyanı / Guest Acknowledgment
Okudum, anladım ve kabul ediyorum.
Read, understood, and agreed.

Tarih & İmza / Date & Signature: _____